CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Agustín (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6690; CIHM 8, 292
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO:
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE:
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 3
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Aquí iace do(n)na Mencía de Bargas, fija de Fernán Alonso de Bargas, que Dios perdone. Muger que fue de Juan Rodríguez de Torquemada, duen(n)a de la reina do(n)na Catalina, madre del rey don Juan. Finó 6 días de agosto, an(n)o 1417

Texto dado por CIHM 8, 292.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Aquí yace doña Mencía de Vargas, hija de Fernán Alonso de Vargas, que Dios perdone. Mujer que fue de Juan Rodríguez de Torquemada, dueña de la reina doña Catalina, madre del rey don Juan. Murió 6 días de

agosto, año 1417.

Taducción dada por CIHM 8, 292.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 292.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1417, agosto, 6 (siglo XV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: En el arco de la capilla contigua a la capilla mayor. Desaparecida. CIHM 8, 292.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6690; CIHM 8, 292; Menor Natal, E. (2023). Inscripciones medievales latinas en la colección documental de Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores. Madrid, Guillermo Escolar. p. 159. Valdeflores (siglo XVIII), sin folio. Salazar (siglo XVII), D-17, 3v. Garibay (siglo XVI), D-56 fol. 138r.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES